

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Рада!

Газета Верховної Ради України

◆ № 107 [357] ◆ Середа, 10 червня 1992 року ◆

Ціна 2 крб.

ПРЕЗИДЕНТ І ЙОГО КОМАНДА

Можна помітити: обличчя Президента вбудовує чітку структуру скільки виконавчої влади і водночас не допустить диктату — не передвборний калач. Дії щодо цього — послідовні.

Зараз з ініціативи Президента почалося навчання глав місцевих адміністрацій.

Л. Кравчук зустріся з ними і висловлює своє бажання глав адміністрацій, ключові принципи розвитку нашої державності.

(Закінчення на 2-й стор.).



Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

ВИХОДИМО НА ЯКІСНО НОВИЙ РІВЕНЬ

Таї очікує мінімізації стан українсько-французьких відносин Президент Леонід Кравчук зустріся з очолює м. м. Тулуз — побратима Києва — Домініком Бодісом, який відає нашу державу в рамках дня Франції на Україні. Під час дружньої розмови український Президент підкреслює, що його офіційний візит до Парижа 16—17 червня, переговори з Президентом Міттераном та підписання ряду двосторонніх угод внаслідок чого відносини на якісний новий рівень. Також велике значення у цьому процесі, на думку Леоніда Макаровича, відіграють не тільки між людьми, містами, які дають змогу французам натрапити д'якати про наші молоді європейські держави України.

Зі свого боку пан Бодіс наголосив, що Франція з матеріальним очікує на візит українського Президента, запросяє його в да'дати Тулузу.

ВРУЧЕНО ВІРЧІ ГРАМОТИ

Остання ірраку поставлено в процесі повного дипломатичного акційна незалежної України з боку Сполучених Штатів Америки. Учора в Білому заїд Марлінському палаці перший Надзвичайний Посол США в Україні Роман Поводом вручив вірчі грамоти Президентові нової держави Леоніду Кравчуку.

Після закінчення офіційної церемонії між Президентом України та Послом Сполучених Штатів відбулася розмова, під час якої обговорено питання, що становлять взаємний інтерес.

УКРАЇНСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ В БРАЗИЛІЇ

За повідомленням з Бразилії, делегація України на чолі з Головою Верховної Ради І. Пилом бере участь у роботі Конференції Організації Об'єднаних Націй з питань навколишнього середовища і розвитку, яка проходить у Ріо-де-Жанейро.

Українська делегація проводить свою роботу в контакт з делегаціями інших країн європейської групи, які намагаються відобразити в документах, які приймають Конференція інтереси країн з переїждженою економікою.

Неофіційні робочі консультації та попиток загальної дискусії свідчать, що від цього часу залишаються неперешкодженими багатовісних питань, пов'язаних перш за все з проблемами

розробки фінансового механізму майбутнього економічного співробітництва та передачі екологічно чистих технологій країнам, що розвиваються.

За програмою передбачаються зустрічі Голови Верховної Ради України з главою делегації ряду країн-учасників Конференції, І. Пилом братиме участь у засіданнях на найвищому рівні, які відбуватимуться 12—13 червня. Намічено проведення делегацією України прес-конференції, присвяченої глобальним проблемам Чорнобиля.

З ТУРБОТОЮ ПРО ДОЛЮ НОВОБУДОВИ

Увечері 9 червня перший заступник Голови Верховної Ради України В. В. Дурдинець зустріся з делегацією трудового колективу Криворізького гірничо-збагачувального комбінату окислення руда, яка під час бесіди розповіла про проблеми трудового колективу, що тримають 12-тисячний колектив будівельників та експлуатаційників.

Цей комбінат вже восьмий рік будується в Доліньському районі Криворізької області з участю будівельників з Болгарії, Румунії, ФРН і Чехо-Словаччини. Після введення в експлуатацію його річна потужність буде близько 10 мільйонів тонн металургійної сировини, причому вона вироблятиметься з окислених шквартих, яких на цей час у Кривбасі вже чимало у відвалах. Крім того, введення комбіната в дію дозволить значно поліпшити екологічну обстановку в Криворізькому басейні. Його готова проєкція поставлятиметься металургійним підприємствам України, а також країнам — учасникам будівництва.

Зараз на основних об'єктах комбінату завершуються монтаж технологічного обладнання першого пускового комплексу. Е реальна можливість задати його в експлуатацію у перші половині 1993 року.

Оцінює у будівельників і експлуатаційників вчинили союзники трудової, які гальмують подальше будівництво. Урядом України до цього часу не прийнято остаточного рішення щодо завершення цієї величезної інтеграційної будови країн колишньої РЄВ, а відповідало і щодо її фінансування, хоч спеціальні комісії різного рівня робили висновки про доцільність завершення будівництва в намішений строк але обійдеться Українці дешевше, ніж його консервування.

Делегація розповіла про стурбованість трудового колективу ситуацією, що склалася, його незадоволення зняттям урядом у вирішенні думки важливого, актуального для України питання. Колектив стурбований також невизначеністю свого становища, соціальною незахищеністю.

З розумінням поставившись до цих проблем, В. В. Дурдинець висловив сподівання, що вони будуть вирішуватися в інтересах держави і трудового колективу.

Читайте в номері

3

МІФ СТОЛІТТЯ

...першими антирадянськими в нашій історії були більшовики разом з своїми лідерами

У наступному

випуску

САДИ ТРАНСІСТРІЇ

Репортаж спеціальних кореспондентів «Голосу України» з Молдови і Румунії

НА ЗАПРОШЕННЯ Федерального канцлера Австрійської Республіки Ф. Враніського 4—6 червня у Відні з робочим візитом перебував Прем'єр-міністр України В. Шокін. В ході візиту він зустріся з президентом Австрійської Республіки К. Вольфгангом і Головою парламенту Н. Фішером.

ВІДБУЛАСЯ чергова сесія Волинської обласної Ради народних депутатів, яка розглянула обласний бюджет на 1992 рік та завіт про його виконання за 1990 і 1991 роки, а також організаційні питання. У зазвину з призначенням В. Блаженчука представником Президента України у Волинській області попередня сесія ухвалила його з послом голови Ради, Головою Волинської обласної Ради народних депутатів обрано В. Клишчука, педагога за освітою, який до цього працював заступником голови Ковалівської міської ради.

Розкол у міністерських рядах

Про наміри літи у відставку заявив уряд Молдови. Це рішення оголошено на сесії мовдовського парламенту, що відкривався учора у Кишиневі. Проте не всі міністри планують залишити свої пости. Чотири члени уряду — міністр національної безпеки, внутрішніх справ, оборони і культури — літи у відставку не абиякуют. Свої рішення вони обґрунтували загостренням конфлікту у Родніострові.

Вогонь
зупиняють
вогнем

Унаслідок збройних сутичок у Нагірному Карабасі й сусідніх з ним районах є нові жертви серед мирного населення. Обстріл вірменами міста Тартар на території Азербайджану з установок «Град» і артилерії припинили лише після того, як азербайджанські формування відкинули вогонь у відповідь.

За повідомленнями із Єревану, село Герекхач Араратського району Вірменії регулярно обстрілюється з боку Нагірнорізноблизької південної лінії.

Покерував —
звільни
місце.

Політичні суперачки аса
голосніше звучать у Держраді
Грузії. Лідер національно-
демократичної партії Чантурія
завина, що заступили головні
Держради Іоселіані та міністр
оборони Кітаовані уже анжонали
свою місію і повинні подати у
відставку. На думку Чантурії, нині
війни гальмують демократичний
розвиток республіки.

Можуть
бути
небезпечні
метаморфози

«До нього рону безробіття у країні може досягти чотирьох мільйонів чоловіків, — повідомив голова Комітату з зайнятості Міністерства праці Росії Проколов. На його думку, найбільша небезпека у тому, що проблема зайнятості загрозить перетворитися із соціальної та економічної в політичну. Проколов зазначив, що тривалі у республіці було зареєстровано 151 тисяча безробітних, із них 70 відсотків — жінки.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентів

Президент і його команда

(Закінчення.
Початок на 1-й стор.).
**ПЕРЕБОРОТИ В СОБІ
ДРІВНЕ, ДБАЮЧИ
ПРО ВЕЛИКЕ**

Представини Президенту
значив Леонід Макарів
найвищу посадову особу
району й області. Але він
авторитет кого не у велич
й владі, що сконцентров
а в одних руках, а в пі
ринці Рад, єдиних дих
бранцями народу. Тіль
півпраця з усіма сила
аргіями, йшими владни
трунтами забезпечить у
іх.

А щоб люди пішли на те єднання, треба, аби представник Президента відіграв собі все дрібне і негідне зразком сиромності, некультурності, чесності. Не дай Боже діяти до ділення кабінетів, гаражів, автомобілів з людей цього не зрозуміє. Якщо опустимося

[illegible]

ОСНОВНА ТУРБОТА — ПРОВЕДЕНИЯ ВЕЛИКОМАСШТАБНОЇ РЕФОРМИ

Складається враження, по-
лилися своєю тривогою. Пре-
зиденту, що наголошує на не-
дотриманні реформи, не
ділі поспішати. У центрі
місяця проявляється
присутність. Причиною цьо-
го суб'єктивні чинники. Пер-
ше — нездатність окремих
адміністраторів рішучий по-
серед економіки. Друге —
неосвідомленість, викликане
хороших питань. І, наостанок,
немає прийняти урядом
програму виходу з економі-
чної кризи, а потім своїми
зобов'язаннями документально
ствердити сумніви вношення
цього програми. З іншого боку,
уряд ухвалює рішення, що
немає проведення рефор-
ми, а я запитую: чи є
як галузь чітка, продама-
лість?

Ясно, що одразу всього
вмінити на праці не можна.
Але стабільно працювати
людям необхідно. Це тре
внати, як Отченаш.

І на першому плані т
стоїть сільське господарст
ми розглянули прохв
трудників села, асно
на недавній зустрічі з кер
нінами уряду, і фактич
сти їх задовольнили. У
відіграти лінії зв'язу з С
та багатьма європейськ
іраїнами, якими йтме
нає нова технологія. Ст
роється запас пального
живна. За долю урожаю
повідомляємо всі разом: дер

ва, уряд, Президент. Ми повинні достойно вийти з нинішньої кризи, одночасно проводячи реальну земельну реформу. Господарем на землі має бути тільки та людина, яка працює на ній.

**МИ НЕ МАЕМО ПРАВА
ВТРАТИТИ ЖОДИУ
ТВОРЧУ ОСОБИСТІСТЬ**

Проводячи еноіомічні реформи, сказав Л. Кравчук, необхідно захистити людей нових, незвичних для них умов. Приватизація винидає додаткову соціальну напругу, конфлікти, породити безробіття, і ми повинні бути готовими до подібного розвитку подій.

В особливу скрутку мою ставивши опинилася нині твоюча інтелігенція. Думай про неї, бережи її, дбай про неї. Ці люди заслужали до себе таке ставлення.

ТИСК, ВТРУЧАННЯ,
НЕПОВАГА ДО НАШИХ
ЦІННОСТЕЙ МАТИМУТЬ
АДЕКВАТНУ РЕАКЦІЮ

У міжнародній сфері зауважив Президент, серйозних помилок ми не припустилися. Однак приمارа сепаратизму уже з'явилася. У міжнародних питаннях, і зокрема, повинні бути принциповість. А ми янось поглизаємо з дельками

лами, аби вони на нас не
образились. Цінава ситуація.
Коли говорять про національ-
не відродження, то мають
на увазі всіх, крім України.
Ніби ми не мємо права на
свої цінності.

От і в Криму. Проживає там більш ніж півмільйона українців, а ми боремось, щоб там відкрилась хоч одна українська школа. РРК — демократи тільки для свого, російського народу. Яно, що ж заходить мова про інших, проглядається шовінізм. Демократ той, хто здатний будь-коли відстоювати інтереси свого народу і в будь-яку хвилину підтримувати демократію інших.

Жертв основної маси народу, наголосив М. Кравчу не може бути вічною. Ми виступали й виступаємо за те, щоб усі без винятку нциї і народності на Україні були рівними і вільними. Тоді буде в нас справді дружка сім'я.

Ми, знавав Президент, з великомасштабні, рівноправні, інші, дружині стосунки з Росією. Але хочемо, щоб ні було ніякого тиску, ніяк територіальних чи інших тесніз до нас з боку Росії. Чому ми повинні лити когось дозволу відстоювати свої інтереси, проводити внутрішню політику, щоб захищати інтереси нашого народу? Тисяч втручання, неповага до наших цінностей матимуть адекватну реакцію.

Анатолій
КРАСЛЯНСЬКИЙ.

«ВЕРТИКАЛЬ» ВЧИТЬСЯ

коло прагматичних проблем, порушених у запитанні про відставинні Президентів під час зустрічі з Першим заступником Голови Верховної Ради України Василем Дурдником, свідчить про те, що давню сформовану «президентська вертикаль» прагне домогтися швидше окреслити свою сферу діяльності, з'ясувати свої функції, налагодити ділові взаємовідносини з органами регіонального та місцевого самоврядування. Не виправдати своє призначення у послонній виконавчій владі.

У цей зашквалений аудиторію Б. Дурдинець детально розповів про прийняті пакети законодавчих актів, що стосуються різних сфер життя республіки, про підготовку судової реформи і розгляд проєкту нової Конституції України, вивав свою точку зору на шляхи вдосконалення законодавчого процесу, відносини представницьких виборчих органів на місцях.

Особливу увагу під час стрічі було приділено таким питанням, зокрема, питанням оборонної воєнної

трини України, яка вже до розгляду у парламентах.

— Однан, — зауважна
силь Дурдинець, — нас
же насторюють заяви
вого мікстрі оборони Ро
генерала армії Грачова
же, що він має жорстку
зицію і готовий направити
Ясьові підрозділи в бу
яку країну Сид та в інші
захисту честі й гідності
сіан, що під ядерною «па
солюною» повинні перебу
лише держава Сид, які
писали угоду про полен
ну безпеку. А Україна,

сваула. Ці та ряд інших з
яв, які робить молодий
ністр оборони, примуш
нас дуже пишно стежити
процесами, що відбуваються
проводити свою гнучку воє
ну політику, спрямовану
захист нашої Вітчизни.

Протягом чотирьох днів представники Президента йonoї ланки одержали можливість з'ясувати питання, що їх цікавлять, і надати корисніста одержану інформацію у повсякденній ро-

Світлана ПИСАРЕЙКО

ЗВЕРНЕННЯ

Колективу дирекції будівництва Криворізького
гірничо-збагачувального комбінату окислених руд

[illegible]

Тому кожному з нас

пийма будівництва (фізична) комбінату стане тим, то ми і наші сім'ї залишає не тільки без роботи і без засобів існування, різноманітне лиху. Ми б відстоювати право на споживання всіма можливими засобами, тому що знайти роботу у великому районі, центрі, де ми живемо, спеціалістів нашого фаху, технічно неможливо.

Зараз на майданчику
нистає комбінату параб
монтажі і на складах
навіть інших матер
цінностей на сотні мі
карбованців, і ми не
можемо розпродавати, р
пати або просто трот

створення робочих місць, працевлаштування і вирішення наших соціальних проблем. У тому, що коїться, немає нічого винного, і ми маємо працювати розкошувавши на людство і ставлення до себе.

А справні складаються
що наші проблеми хвиля
нас, наші сім'ї і наших
посередніх керівників, і
примусило нас звернутися
Вас, шановний Леоніде
каравичу, і просити Вас
підтримки та допомоги.
Звернення прийнято.
Зборам трудящих дирек-
ції КГЗКОРУ і під його
керівництвом поставили
тися 1200 чоловік.

ПАСПОРТ



по виготовленню цінних паперів та документів суворого обліку. Його підпорядковано Міністерству. Але для виготовлення бланків нових паспортів ще треба створити «Держзнак», забезпечити його спеціальним обладнанням, матеріалами.

— Як буде захищено новий паспорт від підробки?

— Тут передбачається ціла система. Для запобігання, скажімо, переставленню сторінок, які скріплені у нині діючому паспорті металевими скобами, запропоновано прошнати їх спеціальними нитками. Номер буде проставлятися не фарбою, а спеціальною перфорційною машинкою. Кожен з тридцяти двох сторінок документа захищений срібно-жовтою сіткою.

— Отже, загальна паспортизація громадян України — справа не одного місяця...

— І навіть не одного року. Почнемо роботу, розраховану на шість років, в останні місяці нинішнього року. А вже сьогодні МВС України згідно розпорядження Президента та Закону «Про громадянство України» розпочало внесення змін до паспортів радянського зразка. За допомогою спеціальних штампів і печаток на лівій внутрішній сторінці обкладинки замість аббревіатури «СССР» віддрукується «Україна», на другій сторінці цього ж розвороту напис «Паспорт громадянина Союзу Советських Соціалістических Республік» буде замінено на «Паспорт громадянина України». Кругла гербова печатка і підпис посадової особи, яка внесла корективи, засвідчать дійсність змін. Інструктивна нарада з цього приводу, яка відбулася у МВС для начальників паспортних служб, засвідчила принципову готовність швидко провести перетворення.

Інтерв'ю спеціально для «Голосу України» провів Олег МАЩЕНКО (Центр громадських зв'язків МВС України).

ЗАМОВЛЕННЯ

внутрішнього облікування готелів, офісів, палаців спорту, будинків культури, учбових закладів, пам'яток — для всього, що вимагає краси й довговічності. Замовник може на свій смак вибрати червону чи сіру плітку розміром 300×300×10 або 300×150×10 або 150×150×10 міліметрів. Причому, якщо замовник бажає, наші спеціалісти доставлять плитку а будь-яку область України, самі швидко та якісно виконають облицювальні роботи. Ціни, зрозуміло, за домовленістю.

Володимир МЕЛЬНИК, директор будівельного комбінату акціонерного товариства «Рось».

Черкаська область.

РИНОК
ШТОВХАЄ ДО
СПІВРОБІТНИЦТВА

На запрошення керівництва Польської Агенції інформаційної група журналістів нашої газети побувала у Варшаві. Ці відвідини малі закласти основні співробітництва між двома інституціями.

Агенція інформаційна — досить широке акціонерне об'єднання. Вона діє в галузях інформаційній, пресовій, видавничій, радіо і телебачення, виробництві фільмів, обслуговування журналістів Польщі та закордоння, робить чимало корисного для торгівлі та обслуговування населення.

Останніми роками в наших дружніх незалежних державах усе швидше завлавають про свій прихід ринкові відносини. Проте вони не можуть формально розвиватися без точної та своєчасної інформації, без добре поставленої реклами. Саме з неї журналісти обох країн і вирішили розпочати співробітництво. Польська сторона пропонує постачати нашу газету рекламою та іншою економічною інформацією, а «Голос України» погоджується її друкувати. З цього приводу укладено спільний протокол про кампанію, який з польської сторони підписали директор Агенції ПАІ — Прес Мирослав Махіяцький та головний редактор Агенції Едвін Бендик. Під час наступного відвідин Києва польською делегацією сторони сподіваються укласти взаємовигідний договір.

Ракурс

...Мінус
електрифікація

Здавна невеличка річка Сикявка, що протікає через село Осой Іршавського району на Закарпатті, вірно служила селянам — крутила жорна водяного млина. Але настані часів великої механізації й суцільної електрифікації — і про млин забули.

Нккі, завдяки спільним зусиллям на чолі з колишнім шахтарем Юрієм Варцабом, знову працюють лопасті. І селянам зручно — дешева енергія меле борошно, б'є опію, і їздити далеко не треба.



На фото Г. УДОВИЧЕН. КА: Ю. Варцаба біля млина.

ОБЕРЕЖІМО «ОБЕРІГ»

У «Вечірньому Києві» за 13 травня ц. р. надруковано статтю «Оберіг» за межами Луцька?». Ще раніше на цю тему відгукнувся «Голос України». В обох матеріалах йдеться про Всеукраїнський фестиваль авторської пісні та співаної поезії «Оберіг», гордість Волині, та, либонь, і всієї України.

Торік на «Оберіг» я приїхав вперше. Іхав насторожено: вже мав невеселий досвід зіткнення з воєнничою бездарністю, котра нині дуже опаративно пробивається на «теплі місця» в культурі. Ще були перед очима «творчі» критерії Київського туру «Червоної Руті-91», немов списані з комп'ютера, де лише замість логічної спрямованості з'явилася національна, а по суті — поверхово-атрибутивна, такий собі шароварно-вишиванково-гопаківний «патріотизм». Коли офіційною культурою вважався партійно-совковий ерзац, це була надія на відродження справжньої культури. Та коли тепер такий самий ерзац, тільки нашпигований гаслами нової кон'юнктури, дається до довгожданого відродження, стає, широким кажучи, не по собі.

В Луцьку мої побоювання розсіялися першого ж дня. Я потрапив в атмосферу творчого спілкування «гітарного братства», зустрівся з чудовою інтелектуальною публікою, відчув себе у знайомій обстановці фестивалю авторської пісні високого рівня. Давно чуючи справу з традиційними російськими фестивалями, зардів я їх самої альтернативи бездуховній естраді — я лише мріяв про щось аналогічне в українській культурі. «Оберіг-91» став для мене наочним втіленням тої мрії. За три роки свого існування фестиваль розвинув свою творчу висоту до рівня, до якого російськомовні барди йшли десятиліттями. І тут не остали заслуга організаторів, передусім Олександра Левченка та його фірми «Світ» з Луцька. Я по-доброму позаздрив їх енергії, ентузіазму, вмінню залучити до роботи цікавих, неординарних людей, здатність зробити буквально неможливе, щоб забезпечити життя фестивалю.

У грудні фірма «Світ» організувала нараду, де ми розробили концепцію подальшого розвитку фестивалю, сформулювали його творчі критерії, побудували модель «Оберіг-92» з урахуванням досвіду минулих років і тих завдань, що постають перед фестивалем. Здавалося б,

лишилося з нетерпінням чекати нашого свята, об'єднавши зусилля тих, кому воно дороге. Замість цього навколо «Оберегу» несподівано розпалюється буря пристрастей.

Чи варто пояснювати, що провести такий пісенний форум — справа непростя? Ян, що торік на це потрібні були сотні тисяч зарплат, то нині рахунок йде на мільйони. Звичайно, фірмі «Світ» буде нелегко виділити такі гроші, і кожний добродушний, що підставив плече під цю ношу, зробить добру справу для української культури. Та коли цим плечем не стільки підтримують, скільки — відштовхують суперника, це важко сприйняти як турботу про розвиток культури.

Я особисто не знаю тих, хто представляє новоявлений «Контра-Оберіг», можливо, вони теж достойні люди. Але як тоді пояснити методи загрози учасників на їх фестивалі, запланований на червень? Чи сумісне з культурою комплектування листів-запрошень учасникам «додатками», у яких Левченка та його друзів обвинувачують у фінасових зловживаннях, різного роду торговельних махінаціях, корисливості намірів і т. п.? Якщо навіть подібні факти стали відомі, то чи не є то компетенцією правоохоронних органів? Буває, що ми помиляємося в людях, хоч знайомство з ентузіастами О. Левченком, В. Гринбергом та рештою господарів «Оберегу» якось не в'яжеться для мене з описаним їх опонентами образом корисливих ділків-спекулянтів. Звичайно, це суб'єктивно. Але є й об'єктивне: безумовна шкода фестивалю і всієї пісенній культурі України. Життя рано чи пізно розбереться з тим, хто саме завдав тієї шкоди. Але буде невеличка вітха, якщо за час «розборів» ми загубимо найкращий в Україні поетично-пісенний фестиваль, власне єдиний у своєму роді.

«Оберіг-91» пройшов не у всьому ідеально. Неминучим є якісь прорахунки, несподіванки, організаційні проблеми (хоча їх було менше, ніж можна було сподіватися). Були й ображені, справедливо чи ні. Але я всім серцем вірю, що всі ми, ному істинно дорога українська культура, станемо вище наших особистих образ і амбіцій.

Ігор ЖУК,
лауреат фестивалю «Оберіг-91».
Київ.

Реклама

POLISH AIRLINES

LOT

ПОЛЬСЬКІ ПОВІТРЯНІ ЛІНІЇ
«ЛОТ»

Інформують, що з 5 червня 1992 року відірпосся регулярне сполучення Київ — Варшава.
Рейси двічі на тиждень:

LO 192	КИЇВ	ВАРШАВА
п'ятниця	20.00	20.45 (час місцевий)
вівторок	10.25	11.10 (час місцевий)
LO 191	ВАРШАВА	КИЇВ
п'ятниця	16.05	18.50 (час місцевий)
вівторок	6.40	9.25 (час місцевий)

Варшава — це вигідний транзитний пункт у сполученні з Європою, США, Канадою та Австралією.

Брюховецький, с

Якщо вірити класику, що весь світ — театр, то театралізоване освячення після 175-річної ювілейної перерви Києво-Могилянської Академії з дев'ятьма організаційними зборами, нетерпінням глядачів, було цілком природним...

6 червня урочисто був освячений університет Києво-Могилянська Академія, який приймає цього року перших студентів. А потім був церемоніальний похід до Покровської церкви, запалення лампади. Знає, прийняв перших членів з академією ім. пам'яток дипломів до Києво-Могилянського братства. Ними стали: професор Раттерського університету (США) Тарас Гунач, відомий своєю подвигницькою діяльністю на користь розбудови молоді української держави, кримський меценат Юрій Колесников, знайомий як людина, що багато зробила, зокрема, для підтримки української незалежної преси (не-

Вітаємо



рівник «ікші» батьків мисловості «ками» до ли запису (і «сестрині» не порушувати дії), спільно Києво-Могилянська — унікаль-

В ОСНОВІ
ДОВІРА,

Десятки тисяч українців з громадянами Польщі. Так само, як для тисяч поляків наша земля стала рідною. Історія взаємодії наших народів сягає своїм корінням у сиву глибину віків. Коли тільки починали вининати перші слов'янські державні утворення.

На жаль, впродовж тринадцяти років справжнього історичного взаємодії старі фальсифікували імперія робила все для того, щоб покласти край самобутності своїх підданих, перетворивши їх у стадо покірних мамелюків.

І от нині настав час поставити запитання: якими ж насправді були взаємини поляків і українців? Перший крок до висвітлення цього питання, здається, зроблено на міжнародній науковій конференції «Польща — Україна: історична спадщина і суспільна свідомість», яка відбулася в Кам'янці-Подільському.

Треба визнати: польська сторона зробила більше а дослідженні цього питання. Зокрема створено відповідні наукові структури, виділено фонди на розробку тем.

Не хотілося б займатися самообманом. Але ж ніде правди діти: позбавлені упродовж століть власної державності, українці зазнавали

на собі експеримент національної те щеплення безжалюгідної сильницької штучності рана Чорна Дорога ла в стра правду, й во шанувалі таризму. 1864 року душення ронізмів і фліктні с їх сусідів інциями: на вколо пар України тивали пр вильності ронів. «єдиної и ли на оп України гво війно Шоб буз те не сліда тато прог несено з Це й 1588 року ших фунд аових док ні, це й і пар ні й пар впливали ної куль

КОМПАС РОЗВИТКУ: ЙДЕМОСЬ НА ЗАХІД І НА СХІД

ОРІЄНТИР — «НОВІ ТИГРИ»

Минулися, сподіваємось, назавжди часи, коли заглядати за «залізною завісу», щоб углядіти, «як твм у них», в то й залозничти щось вважалося за «непатріотичне» і вкрай підозріле.

Ми досить повільно одержимо відомості, обмежені завданням з преси чи від спілкування з іноземцями. Що ж, це природно! І внаслідок для країни, що переживає часи початкової відкритості світу для нас і нашої — для світу. Пріштіше: за умов цієї вимушено поверхової обізнаності деякі економісти, які в кращому разі розробляли проблеми соціальної хутки періоду «ресурсного соціалізму», виступають як збіжні світові ринкової економіки, а при цьому в своїх академічних сферах годяться досить поважно аудиторію бачальними постулатами типу «ринкові механізми можуть діяти лише в ринковій середовищі».

[illegible]

Ще одне прикладство у зв'язку з діями уряду колишнього центру – перехід на інвалютну оплату за періодичні та сезонноєвропейські країни, що одразу «відкриває» переважну більшість спеціалістів, науковців та їх широку читачку масу від джерел інформації як науково-технічної, так і суспільно-політичної. Якщо до цього додати велику скруту з валютних коштів, стане очевидно, якої шкоди завдає не нашому сприянню зарубіжного досвіду Гадаю, що вищі керівні кола мають дуже серйозно ставитися до цієї якраз гострої проблеми. Тому безлітмовно дивитися вгору з цієї ситуації.

ІНФОРМАЦІЯ — ЦЕ ТОВАР

Стосуючись нашого, німалою, та й на тіліни німалою, ранами, вони загорюються що я тим, що ЦНБ, яка перебуває під агідою Академії наук, та і не стала головним осередком німалою-німалою-німалою, принципів оборони фондів, йому засвідчує, що я раніше і компліментарна зарубіжним виданням мало істотні чини, нині ж німалою повинна б мати стабільний компютерний зв'язок з міжнародними бібліотечно-інформаційними центрами. Та, німалою, і віддалі на мають компютеризовані бібліотечно-інформаційні, нота стала елементарнія вищею назву у провінції, нота стала бібліотечно-інформаційна, нота стоїть тому. Інформаційне забезпечення багатьох національних

[illegible]

ДЕЩО З «НОВОГО КУРСУ» РУЗВЕЛЬТА

Ціном самим я вживав словосполучення «соціально-економічний», оскільки йому відповідало життям необхідність подолання економічних перетворень з регулювання соціальних відносин і професійно-кваліфікацій в цій сфері. І тут же коментуючи: «...це не тільки моє, а й моєг когорта масового курсу». Президентом Ф. Рузвельта. В пошуках виходу зі страшної кризи 1929–1933 років, я вважав існуючу економіку і фінансову систему, Рузвельт хотів зберегти, але змінити її механізми. Тут були невід'ємною частиною вже перших антикризових зводів – Законом про відпущення промисловості, який містив принципи статтю про право на організацію професій, наприклад, вчителів, а також про регулювання сільськогосподарського виробництва, що передбачав ліцензування фермерського виробництва, надання кредитів і субсидій для утримання ціл на належному рівні. Практично всі ці закони були прийняті Конгресом. Було проведено десять масштабних громадських робіт, що зменшили таку безробіття. Що як казати, почальний приклад рятівних, особливо осмислених дій.

Не вдаючись до прямих зіставлень з часом, втім, впадає в очі, що уряд Росії останнім часом закликає до «реформ» і «зміни парадигми» і не ідеологічно «вмонтувати» заходів соціально-економічного характеру в блок економічних реформ, припустивши прикрий розрив між економічними й соціальними аспектами реформ. З огляду на те, що в Росії в останні роки тим самим шляхом. І хоча було прийнято низку законів соціального спрямування, їх втілювання від економічних зрушень очевидно відстає. Можна, тому серед колегії Державної думи при всій своєрідності її структури, з нею досить своєрідною, не зникаючи місія виступати на першому плані економічної проблематики, і, зокрема, соціально-економічної.

Можна тим, практично всі напрямки економічного курсу вимагають чоткі орієнтовані соціально-захисної орієнтації. І, претендуючи на авторитетні висновки, можна сказати, що Росія, як і Україна, не може собі дозволити не врахувати соціально-економічного аспекту реформ.

РОЗВИТОК МАЛОГО БІЗНЕСУ

Тан займає малі приватні підприємці та приватців до половин тисяч малих підприємств і підприємств. Це обсяг розуміння слід подивитися на це з точки зору фінансової системи. Це означає, що це не є надзвичайно політично, як це було на «придушення» що матерію на нинішнього господарства. При цьому структура ряду зарубіжних країн, зокрема США, подають цілий матеріалів допомогу для держави, щоб сприяти укладанню контракти з федеральним урядом. Адміністрація у справах дрібних підприємств, яка є частиною Міністерства торгівлі, виступає як розуміння підготувати людей до цієї дилеми на прості, але, втім, достатній справі, вилучення з розподіляється по нормативні акти, регулюючи ділові стосунки, а також починаючи свій бізнес, як поводитися партнерами.

Невміючи уважно і аналітично вдивлятися в морські угруповання, демонструючи потім нам на раз підводні ми нас, Стоїмо того ж злого балансу, було помітно, що за 10 років тому Угорщина забезпечила підтримувати, яме простояло кинути туди ж шлюком дієздатної системи. Наші політики і академіки авторитетно хрестили угорський шлях «споконвічним соціалізмом», зникнувши тим, що доводилося їм самим, людям, що Угорщина була баченням, що той же, який забезпечує потреби, до яких нам ще ой як вдалося, як до справжнього ахоща до ринку.

КОНВЕРСИЯ

Про неї думають, говорять, пишуть нині багато. Розуміють, що справа це перспективна, хоч і досить дорога. Історично вона мала місце в різних країнах. Знову звернімося до американського її варіанта перших повосинних часів. Точніше, навіть воєнних, оскільки Президент Ф. Рузвельт ще за рік до її закінчення схвалив законопроект, який дівстав назву «солдатський бійль про права» і передбачав

введення безплатного навчання (шкільного, професійно-технічного, університетського) з наданням стипендій, що до того ж значно зменшало потенціальні екологічні витрати. Багатість цього кроку — в його універсальності. Міжнародні експерти з цього приводу звертають увагу й на необхідність своєчасної реорієнтації науково-технічної і проєктно-конструкторської частини ВПК, яка передавала б виробничі ліцензії переорієнтовані. І ще одне, менш обізнано проходить комерсiалiзацiя нових тeхнoлoгiй, що призвело до втрати багатьох перспективних розробок. У цьому зв'язку можна назвати проєкти ФРН, Великобританії, Італії, деяких інших країн. Я обмінявся лише кількома аспектами цієї назвичайно важливої проблеми саме тому, що в нас вона до них недостатня.

ЕМІГРАЦІЯ

Якщо ж виходити про загальну недолучку проблеми, то на одне з перших місць слід було б помістити саме еміграцію. Ні наші минулі, ні останні десятиліття здебільшого етнічної еміграції, і прогоспос одиниць очікуваного населення не склалися. Історія еміграції в Україні, особливо в останні десятиріччя незалежності, є досить цікавою. Але в Україні є й інші проблеми, які потребують уваги державних керівників і нових підприємців. Це і президент видавляє і своєму річному звіту, незважаючи на минулий досвід і очікувану ситуацію, обминає цю проблему. А між тим в найбільш переселенні країні світу, в Україні, досить велика частка населення, вчених, спеціалістів, здібної молоді. На відміну від нас у країнах Європи й Америки діє розгалужена система законів і відповідних служб, які регулюють міграції потоки, і які не можна не враховувати, заходячи в посилні стосунки з зарубіжними партнерами. Польською, переважною діалектикою є й порадити.

ДІАСПОРА

[illegible]

«...хвіба же, не можна було б запитати до нас кілька надій, чи нагадаєш фермерських сімей, навіть і не створюючи для них штучних умов, як це робилося раніше, а тільки заохочувати їх до роботи, як це сталося для тих званних «мажорів», але я не об'являю їх анахронізмами нашої агропромислової системи». Можна сподіватися, що їхня землеробська працездатність, сучасне бачення господарювання були б, без сумніву, вражаючими і в правому, і в лівому, і в перерозподілі значенні Певнів, що містять в собі як історичні, так і сучасні, історично-географічні, історично-економічні бурхливі чинники і взаємних області, тим більше, що в Україні б вони на землі батів, у близькому соціально-культурному оточенні.

Повертаючись до міркувань, а яких починалася стаття, можна твердити: Україна ніколи не стане змішаним. Сполученими Штатами чи більшістю Балтійських країн. Іншими словами: суцільної орієнтації на одну-дві країни чи кілька моделей бути не можна. Дієпрі Сатс — головний інженерний радник а питань економічної реформи в Польщі й Росії — не випадково наголошував на «свободності» цих країн і систем, які гальмують впровадження «класичної» економіки.

Ариольд ШЛЕПАКОВ,
инженер, АИИ Умрибик

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про внесення змін до Положення про порядок комплектування, військового, матеріально-технічного і фінансового забезпечення Національної гвардії України

Голова Верховної Ради України
І ПЛЮШ

м. Київ
19 травня 1992 року

Про обов'язки і права особового складу Національної гвардії України

зазначеного режиму та при-
няяти правопорушення:

7) здійснювати в разі необхідності у взаємодії з Управлінням охорони вншніх посадових осіб України зовнішню охорону резиденції Президента України та будинків Верховної Ради України і Кабінету Міністрів України;

8) здійснювати зовнішню охорону розташованих на території України будинків призначених дипломатичних та консульських представництв та їхніх держав;

9) брати участь у здійсненні невідкладних заходів щодо ліквідації наслідків аварій, катастроф, стихійного лиха, у врятуванні людей і поданні їм допомоги, забезпеченні проведення карантинних і санітарно-протієпідемічних заходів під час епідемій та епізоотій.

**РОЗДІЛ II. Права особливо-
вого складу Національної
гвардії України**

Особовому складу Національної гвардії України для виконання покладених на нього обов'язків надається право:

- 1) вимагати від громадян та посадових осіб дотримання громадського порядку та припинення правопорушень;
- 2) перекривати (блокувати) ділянки місцевості та здійснювати пошук з метою затримання порушників державного кордону, диверсійно-розвідувальних і терористичних груп, а також незаконно створених військових збройних формувань;

3) тимчасово обмежувати або забороняти доступ громадян на окремі ділянки місцевості чи об'єкти при ліквідації наслідків аварій, катастроф і стихійного лиха;

4) створювати контроль-но-пропускні пункти для підтримання пропускового режиму, особливого порядку в'їзду і виїзду громадян;

5) здійснювати на контрольно-пропускних пунктах особистий огляд речей громадян, зупиняти транспорт,

мадін, зупиняти транспортні засоби і проводити огляд багажу, поклажі та пасажирів з дотриманням встановленого законодавством порядку;

них промислових та сільсь-

них, промислових та сільських архітектурних комплексів, будівель і споруд, робіт у галузі містобудування, ландшафтної архітектури, благоустрою міст і селищ, реставрації пам'яток архітектури і містобудування, за наукові праці з теорії та історії архітектури, що мають важливе значення для подальшого розвитку архітектури і здобули широкі громадське визнання.

На здобуття Державних премій України з архітектури можуть висуватися особи, завершені не менш як зв рік і не більш як за п'ять

Подання робіт на здобуття Державних премій Укра-

печення Національної гвардії України (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 1, с. 3), абзаци п'ятий, шостий і сьомий викласти в такій

«молодший офіцерський
склад — молодший лейте-
нант гвардії, лейтенант гвар-
дії, старший лейтенант гвар-
дії, капітан гвардії».

Закон
Про внесення змін і до
України «Про Націонал
Верховна Рада України
постановила:
Внести до Закону Украї
«Про Національну гвар
дію України» (Відомості
Верховної Ради України
1992 р., № 1, ст. 1) такі змі
ни та доповнення:

1. У статті 1:
вбзац восьмий частини
першої викласти в такій ре-
дакції:
«охорона дипломатичних і
консульських представництв

ЗА ПРОГРАМОЮ

У Раді Міністрів Криму від-
дупась прас-конференція з
ителів позарганих кримських
етар, вірмак, болгар, греків і
іміцій, депортованих в' роки
іттині.

Відповідаючи на запитання журналістів, заступник Голови адм. Міністрів Лантун Базззі-а, інші: працівники Ради Міністрів відзначили, що уряд автономії республіки після вступного розподілу в містах районних програм розселення кримських татар, представленої Академією наук України, прийняв постанову про повернення і облаштування їх у 1992-95 роках. У кінці цього року дозволено відати більшість антрети на найменше житло для учасників війни, інвалідів праці, багатодітних сімей і одиноких стариків

ВНИМАНИЮ МАШИ

ВНИМАНИЮ МАШИНОСТРОИТЕЛЕЙ!

Корпорация «МАСФИЛСМАЗ» (г. Николаев, Украина) – единственное специализированное объединение производителей и проектировщиков смазочного и фильтрующего оборудования в странах СНГ предоставляет машиностроителям всех отраслей комплекс услуг по разработке, изготовлению и сервисному обслуживанию смазочного и фильтрующего оборудования и устройств для очистки смазочно-охлаждающих жидкостей.

ЭФФЕКТИВНЫЙ АВТОМАТИЗИРОВАННЫЙ ПРОЦЕСС СМАЗКИ И ФИЛЬТРАЦИИ — ЭТО ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА, НАДЕЖНОСТИ И ДОЛГОВЕЧНОСТИ ВАШИХ ИЗДЕЛИЙ

За справками обращаться: Украина,
327000, г. Николаев, ул. Космонавтов, 81.
Телефоны: 23-13-52, 23-00-47, 23-63-35,
23-63-59

Телетайп: 272186 «Насос»

кримськотатарської національ-
ності. Передбачено пільги що-
до взяття кримських татар на
квартирний облік. Створен-
ня спеціальний фонд для надан-
ня допомоги представникам
цього народу, які пострадили
від стихійного лиха і нащес-
них впадків.

Під контролем Радн Мініст
р'я знаходиться розміщення
працелаштування вірмен, бол
гар, греків і німців.

практичним результатом цієї діяльності є той факт, що при сьогоднішньому нестійкому фінансовому становищі продовжується фінансування прийнятої програми поварнення депортованих народів. Найнижчий рік, наприклад урядові Криму виділено на зазначені цілі більш як 7 мільярдів карбовонів.

ма

ОСТРОУТЕЛЕН

«НИЛСМАЗ» (г. Ни-
нственное специа-

ние производителей
зочного и фильтру-
странах СНГ пред-

иям всех отраслей
работке, изготовле-
живанию смазоч-

оборудования и уст-
очно-охлаждающих

АВТОМАТИЗИРОВАНИЕ СМАЗКИ И ФИЛЬТРАЦИИ

АНТИЯ КАЧЕСТ- И ДОЛГОВЕЧНО. Я

ищаться: Украина,
л. Космонавтов, 81.

23-00-47, 23-63-35,
COC».

10 червня 1992 року. № 107 (357)

Запитання, запитання, запитання...
Вони є чи не в кожному листі,
що надходять до редакції. І саме
вони підказали нам, що необхідно
відкрити нову сторінку в нашій
газеті, яку ми назвали «Діалог».
Тут ви знайдете відповіді на ваші
найцікавіші запитання.
Отже, запитуйте — відповідаємо.

Раз хвилинка, два хвилинка —

сума чималенька

Чому за розмову, яка триває менше трьох хви-
лин, ми платимо як за три!

Юрій ЛЯСКІВСЬКИЙ.

Київ.
На запитання нашого читача відповідає начальник
управління електрозв'язку Міністерства зв'язку Ук-
раїни Олександр ГОЛОВАТЕНКО.

У Правилах ко-
мунального кон-
сигування міжміським
і міжрегіональним зв'язком
Міністерства зв'язку ко-
лишнього СРСР за
1982 рік, яким ми ще
користуємося (нові пра-
вила для розробляють),
зазначено: «Якщо роз-
мова замовляється по-
передку, мінімум пла-
ти береться як за три-
хвилинну розмову». За
розмову, яка триває
більше трьох хвилин,
плата маркується похви-
линно, іноді одна
хвилинка розмови оп-
лачується як за хви-
лину. Такий порядок
оплати пояснюється
тим, що в перші
три хвилини розмови
входять і час виклику
абонента, який оплачу-
ється за рухомий
зв'язок. До речі, це

міжнародні норми
мінімуму оплати.
Знову зросли ці-
ни на всі види послуг.
Цікаво, скільки кон-
сигування хвилинка розмо-
ви тепер?

Постановою Кабінету Міністерств України № 143 «Про не-
відкладні дітня дія-
льності дитячих на-
вально-виховних за-
кладів» з 1 лютого 1992
року устатковано таї
розміри плати. За од-
не відвідування дити-
ного дошкільного за-
кладу (групи), нева-
жливо від його відом-
чої належності та місця

Плату за дитячі заклади впорядковано

Я мети-одиночка, маю чотирьохрічного сина. Мого
сина викликує з відомого дитячого садка тресту
«Підприємство енергобуд» тому, що я не маю можли-
вості виплатити 7100 карбованців за його утриман-
ня. До кого тільки я не зверталася в нашому місті,
області, за місцем роботи, все марно.

Винигозад
Київської області.

І. БІЛЬКО.

Постановою Кабінету Міністерств України від 23 березня 1992 року № 143 «Про не-
відкладні дітня дія-
льності дитячих на-
вально-виховних за-
кладів» з 1 лютого 1992
року устатковано таї
розміри плати. За од-
не відвідування дити-
ного дошкільного за-
кладу (групи), нева-
жливо від його відом-
чої належності та місця

роботи (навчання) ба-
тьки при режими робо-
ти закладу тривалістю
до 12 годин — 3 кар-
бованці, за 12 годін
більше — 3 карбован-
ці 50 копійок.
Іно Анектівно.
завідуюча дитячим са-
дом повинна перетво-
рувати плату за відві-
дування вайшим сином
дошкільного закладу з
урахуванням названого
документа.



Квартири сиротам позачергово

Шановна редакціє, вимагаю II групи, сирота. Маю
маленьку дочку, живу на квартирі, за яку сплачую
всему суму. Маю в шкільній установі не сплатили
Підприємств, куди мені звертатися по допомогу, щоб
одержати квартиру!

сальні біловоде
Луганської області.

Н. ШЕВЧЕНКО.

Шановна Наталє
Анатолівно, чинним
законством перед-

бачено, що діти-сироти
і діти, які залишилися
без піклування бать-

ків, забезпечуються по-
зачергово у порядку
чинним. Вам слід
звернутися до вико-
новачки селищної Ради на-
родних депутатів, держ-
авної адміністрації
району. Там знайдете
закони щодо забезпе-
чення житлом такої
категорії громадян, як
ви, і повинні куди не-
відкладно заходів

Щоб зручно було

Спробуйте придати в криміналь-
ній, як іна, вимірю, коштує два
карбованці дев'ять копійок. Впевне-
ний, що виш настрій завжди зпо-
в'яст, бо вачні у продавці м'яса.
Чому в аччч не зможуть платити ці
копійки? Тим більше що вартість това-
рів мені досить висока і копієчки прак-
тично нічого не дають. Чому в
не зробили так, щоб усім було зруч-
но?

Острє
Рівненської області.

Проконсультуйте цей лист ми по-
просили начальника зв'язного від-
ділу міського відомства. Міні-
стерства економіки України Володи-
мира ГАЛЧЕНКО.

— Проблема, яка турбує ва-
шого читача, вже вирішена. Всі
Міністерства, відомства України,
а також відділи цієї Рад Мініст-
рів автономної республіки Крим та
обл'ї міськекономіки отримали
роз'яснення щодо порядку ок-
руглення цілї тарифів. Пропону-
ємо всім читачам «Голосу України»
ознайомитися з ними.

При цілї (тарифі) після
бульоні перешкоди округлення
робить з такою точністю
до 50 коп, включно — до ціло-
го числа копійок до 0,5 коп, від-
кладають, а 0,5 коп. і вище округ-
люють до цілої копійки.
— від 50 коп. до 5 коп, включно
— до 5 і 10 коп., а саме: до 2,5
коп. відкладають, від 2,5 до 7,5 коп.
округлюють до 5 коп.; 7,5 коп. і
вище округлюють до 10 коп.;
— від 5 коп. до 50 коп, включно
— до 30 коп. і 1 коп.; до 25 коп.
відкладають, від 25 до 75 коп, ок-
руглюють до 50 коп.; від 75 коп.
і вище — до 1 коп.;
— від 50 коп. до 1 коп. і вище
округлюють до 1 коп.;
— від 1 коп. і вище — до 5 і
10 коп.; до 2 коп. 50 коп. відки-
дають, від 2 коп. 50 коп. до 7
коп. 50 коп. округлюють до 5 коп.;
7 коп. 50 коп. і вище — до 10
копів.

Як бачите, уможовити товару
вартістю два карбованці дев'ять ко-
пійок нині бути не може



Сторінку підготували
відділом експертів

Адвокат- підприємець

Міністерство юстиції видано мені ліцензію на
право здійснювати юридично практично. Вважаю,
що згідно з ліцензією мому брати участь у по-
передньому слідстві в ролі захисника тільки само, як і
члени колегії адвокатів. Але часто неші праве рі-
зультат між собою. Чому!

Київ
Одеської області.

Дмитро ТОДОРОВ.

Відповідає начальником управління юридичної до-
помоги населенню Міністерства юстиції України
Людмила ПАВЛОВА.

— У даному разі
Дмитро Тодоров ви-
ступає в ролі підпри-
ємця і діє згідно з За-
коном «Про підприєм-
ництво». Відповідно до
статті 44 Кримінально-
процесуального кодексу
підприємство бере
участь у судовому ви-
сідданні як захисник
лише за постановою
суду!

Участь підприємця в
попередньому слідстві
чинним законодавством
не передбачена. В
Міністерстві юстиції
України готовяться
пропозиції по внесенню
зміни і доповненню
до чинного кримінально-
процесуального зако-
нодавства щодо учас-
ті в попередньому слі-
дстві захисника, в тому
числі й підприємця.

Нова рубрика

Шановні читачі! Щодня до редак-
ції надходять десятки, сотні листів.
Вони різні, як різні і всі ми. Листи
розділює, листи-скаргові... А всіма
лексисі мене. Але перед уриванням
ніколи не втрачаю почуття гумору.
Напису й майстернозмішати змішати
листки завжди знаходяться кілька жар-

тківних слів. Може, я сам не по-
казую вам, щодня читачів викликає у свій
лист якийсь смішечок. Ми ж читав
мої і знехотімо щось те, що ми
можливо, й не помітили. Відкри-
ємо сьогодні нову рубрику «Гу-
мористи мимоволі». Можливо, щось із
вас спізнає своє авторство. Отже:

Гумористи мимоволі

Владу так ніхто не
вважає і не віддасть
через край гуманітарія
відношення до бюрокра-
ції.
При слові «кварти-
ра» у мене історично
являється слів і зир, як у
мужичонка, який жовтої
саконі конячки при голові
полюсові ступам
Пробіте, але пер-
ший екземпляр викликає
в нашу редакцію, в дру-
гий варт... З позового
вист читач
Уже офіційно ви-
знано, що совість є не-
відчуженою частинною ду-
ші людської...
Хто ласіше випер-

дити того, що на горі,
зразу сам сьомошестий...
Мерод в основному
мочка, деїні діючі
на мене, як на людину,
у якого трапи не всі до-
ма.
Я все більше і бі-
льше переживаю, що
було говорено об сім-
лі.

Минаючи Москву

Колі ми Україні сьм розпорядитися своєю
поштою, сьм одержувати свою кореспонденцію
за кордону, минаючи Москву!
Новий Розділ Львівської області.

Меріян ДУНЬ.

Читачі мають свою
закладовість тим, що
останнім часом листу-
вання із закордонною
сідально відбувається
вкрай нездовільно. Ко-
респонденція з одного
і з другого боку не-
відомо куди діваються
і не доходить до адрес-
тів. Ця проблема є
і Івана Морозівка і
селища Заводське Бусь-
кого району Львівської
області. Наш кореспон-
дент Тетяна Квіт попросила
дати роз'яснення
головного технолога Мі-
ністерства зв'язку Укра-
їни Надію ХАЛІМОВСЬ-
КУ.

Після проголо-
шення Україною дер-
жавного суверенітету
закономічно постає
питання про те, що всі
міжнародна пошта
має надходити безпос-
редньо в пункт при-
значення, якійкому Мо-
скові, як це було за ча-
су СРСР. У Міністер-
стві зв'язки на всі
«за» й «проти» і ви-



ВІКТОР ПАВЛОВИЧ ДАВНО У ВАС БУВ?

«Волгар, що стрімко мчав по трасі Миколаїв — Очаків, різко притримувалася, з'їхавши на узбіччя. Там, між лісоосуною й асфальтом, анюсіла купу будівельного сміття. Чоловік, який вийшов з машини, поводився, придивляючись. Озброївшись суцільною гілкою, почав розрізати тирсу, обрізки дошок, шматки цегли. Там минуло півгодини, година. І от, задоволено гикнувши, він підійшов до машини з клаптем паперу. А, через кілька днів, завадки газетному клаптеві з частково домашньої адреси, «збудовника» було знайдено й суворо покарано. Тому що шукати його на хто ішній, як прокурор Очаківського району Віктор Бочаров».

І що, спитав хтось, за це дають заслуженого юриста республіки? Та ні, не за це. Точніше, не тільки за це. Але випадок із см'яття — досить характерний для бочарова. Він органічно не може стерпіти, коли коїться яке-небудь неподобство. Хто, скажімо, змушував його слухати у ксієніські та московські двори сумнівних з приводу будови століть — каналу Дунай — Дніпро і грабів через Дніпро

вобузький лиман у районі Очакова? І віба не міг він прорухуватися, вступавши, здавалося б, у безнадійну боротьбу, що може прогнутися давінок із обікому та ЦК в райком партії! «Що там у вас за прокурорі! Візьміть його нарішті! Вч, що, уже всіх злодог переловна!»

І канал, і дамба все-таки не казали довго жити. Але гуль Бочаров набив собі багатого. І думаете, шкодує? Чом би не так! Віжа торк, у розпал серпневого путчі, він послався в Москву гніви, осудили телеграмми. Якби справн з'яого до муні пішли інжис, подальше довга бочарова прорухуватися абсолютно безпомилково. Вітім, як і його дружини, завідуною оргвідділом райкому партії на зуміла, мовляв, укоря приброркати непоміркого чоловіка.

Невже неізрозуміло, що багатом дужа багатом із власті інущи з Очакова? Миколаєва сама тільки його серпнева принципівість — і подразни, і докір аж до сьогодні!

У службових коридорах Очакова ні до кого в місті нема таких черг, як до Бочарова. Здається, легше було б

перерухувати, з чим до нього не йдуть.

І поза прокуратурою Бочаров — там і ліки на подат. Практично в будь-якому селі, мікрорайоні, колективі можна навіть не згадувати його посаду чи прізвище. Досить імені та по батькові: «Віктор Павлович давно у вас був!»

Сай і індж бочаров створив сам. Роботою, громадянською діяльністю. Способом життя. Так, зін бував матеріальний. На завжди урівноважений. Навдо запальний, навіть можа, багатослівний у розмові. Відкрито, не стримуючи емоцій, радє хороши оцінку зробленого ним. Частобовство! А хоч би й так. Гріа, але далеко не найстрашніший.

У нього є робоче місце — тісний, дужа акуратний будинок оточений цією лорн красенни деревами і квітми, посадженими, звичайно ж, ним і його колегами. є двокімнатна квартира в курортному Очаківі. Як не дивно, нема дачі, і особистого лімузіна нема. І хобі: нема.

Всеволод ІЛЬІН.
Очаківський район
Миколаївської області.

Фото Олександра
КРЕМКА.



ія
нку

історико-медичної співпраці установами багатьох країн, консерватори-ентузіастичні проблеми наші колеги в Україні, що співпрацює з державою та іншими.

у часі, брак зобов'язують нашіми, позитивна та егоїзму. Банки даних для дослідників, стане базою організації порятунку культурної нашої думки, втрати культурних надбань, підтримка мешканців, що негально використовують картотеку, це передбачає розширення районів, що рідного ла-

озицій експертів першої зони захоронення, варто зрувати одне з Чорнобильських. Планується аеро-будувати зни-

проводити етнографічних, археологічних, історичних пам'яток, словесного та відеореєстру, виробити збереження на забруднені, організувати історико-археологічні, збільшити всієї території тощо.

активну ви-сти шляху експертів організації. Подоланням завершити матеріали підтримати Науково-дослідний культурний центр.

ПВЛЮК, Інститут Української АН України.

Цими днями я повернувся з Варшави, де зустрічався й з головою Об'єднання українців у Польщі паном Юрієм Рейтом. Відбулася розмова, яка спочатку точилася навколо проблем польських українців, в потім перекинулася й на взаємини між нашою державою та парламентами. Подача фрагменти цієї розмови.

— Пане Юрію, бодей коротко поінформуйте, де раніше мешкали та де нині живуть українці в Польщі.

— До завершення другої світової війни українська громада компактно жила на Лемківщині, Бойківщині, Перемішчині, Холмщині. Проте незабаром по війні півмільйона українців переселилися в Радянську Україну, а в 1947 році українську громаду розпорозили по цілій Польщі доволно північних та західних кордонів — по п'ять родин на кожне польське село. З українцями в Польщі вчинили майже те ж, як перед тим у Радянському Союзі вчинили з кримськими татарами. В такий спосіб тодішні польські керівники намагалися розв'язати українське питання.

— Як же розвивалися події далі?

— У 1947—1949 роках у польський концітабір Явожно Катувського воеводства, в якому до цього сиділи польські та німецькі злочинці, вкинули понад три тисячі українців, здебільшого представників інтелігенції. З них зникли, їх били і навіть фізично знищували.

— У чому ж їх звинувачено?

— Ні в чому. Вони потерпіли за те, що були свідомими українцями. І розпорозили, і ув'язнення в концтаборі мали на меті підірвати прагнення українців до волі та демократії. Два роки тому від імені Об'єднання я звернувся до міністерства справедливості з проханням розслідувати цей злочин тодішніх властей. Було порушено кримінальну справу, знайдено свідків. Польський сенат засудив злочини проти української громади. Тепер чекаємо на присуд прокурора. Об'єднання сподівається, що людей, які пройшли через концтабір, реабілітують, повернуть їм втрачене майно, виплатять компенсацію за моральні та матеріальні збитки. А перед тим, ного вже немає, ми всі складемо шаную як перед безневинно загубленими.

— Чи дозволили власті повернутися українцям на свої рідні місця?

— Ні. Більшість і далі мешкає в польських поселеннях. За нашою оцінкою тепер у Польщі живе 250—300 тисяч українців у багатьох воеводствах. Тому ми маємо

25 філій Об'єднання у воеводствах, а також 180 гуртків, які є основною організаційною ланкою українців у Польщі.

— Живучи в чужому мовному середовищі, ви, очевидно, подбали про те, щоб українці принаймні не забули рідної мови?

— До створення в 1956 році Українського суспільно-культурного товариства — першої організації українців у Польщі — у нас не було жодної української школи. Проте українці розуміли потребу в освіті і навчалися в польськомовних навчальних закладах. Для цього батькам доводилося переселятися до містечок, щоб діти мали кращі можливості для здобуття освіти і певних позицій у суспільстві. Коли виникло перше товариство українців, зразу ж організували пункт вивчення української мови. Потроху українство Польщі набирало сили, і тепер маємо чотири початкові і три середні школи, в яких діти з усієї Польщі не тільки навчаються українською мовою, а й вивчають історію України, дізнаються про людей, чий славі імена навечно записані на скрижалях України. Школи мають гуртожитки. Тепер у школах навчається близько двох тисяч дітей. Крім того, маємо сімдесят недільних шкіл.

— Як головні проблеми українців в Польщі?

— Сьогодні в нас, як і колись, непросте бути українцем. Річ у тім, що в попередні роки з українців створили образ гайдамаків, різунів, тобто людей, з якими можна не рахуватися. Раніше, до зміни системи, ми відчували, що за діями української громади пильно стежать. З приходом ринку в Польщу ми стали вільними людьми. Проте відчутно послабилися дотації держави. Сьогодні ми ще маємо сорок ансамблів української художньої самодіяльності, тридцять українських домів, розкритих по всій Польщі. Ці будинки є осередками української культури, в них навчають дітей, працюють бібліотеки, відзначають свята і зустрічають гостей. Але з утвердженням ринкових відносин усі ці наші надбання опинилися на грані закриття, бо держава не виділяє коштів на їх утримання.

Проте ми не розгубилися. Наш центр у Варшаві перей-

Нас єднає Вітчизна

шов на самоутримання. Виношуємо ідею створення українського банку, шукаємо спонсорів. Намагаємося організувати наше життя так, як це зробили українці Канади чи США.

— Чи є українці у владних структурах?

— Вони є всюди: у культурі, освіті, бізнесі. Вони беруть участь у політиці. Близько 70 українців працюють у міс у упрі. Під час останніх виборів дізналися, що в Польщі є до сорока тисяч чоловік, які одночасно пишуться українцями. На цих виборах наша громада виставила 60 кандидатів до парламенту. Нв жаль, ні в сеймі, ні в сенаті вони не змогли пройти. Головна причина невдачі полягає в тому, що наші сили розпорошені.

— Чітко б знайти, пане Юрію, чи українці Польщі відчують себе невід'ємною часткою польського суспільства, чи хтось з них хотів би перебрився в незалежну Україну?

— Це питання питань. Люди часто запитують мене, чи могли б вони перебрився на Лемківщину чи, скажімо, на Холмщину? Тобто в ті місця в Польщі, звідки їх викинули. Чітко прийдуть, а чи не маємо ще й української?

— Як ви сприймаєте «шокову терапію» в економіці Польщі?

— Іншого шляху до виходу з глухого кута просто немає. Відчуваємо скруту, знаємо, що є межа людському терпінню, але мусимо бути свідомі. Громада в Польщі у своїй більшості за ці зміни. Україна, теж.

— Чи давно існує ваше Об'єднання? Нвд чим воно працює?

— Об'єднання існує два роки. Займаємося питаннями шкільництва, церковними справами, молодіжним об'єднанням «Пілля». «Союзом українських жінок у Польщі» тощо. Клопочемося по міністерствах, зустрічаємося з представниками політичних партій, висносимо пропозиції до парламенту та його комісій. Одне слово, виступаємо всюди, де треба захищати інтереси української громади.

— Чи завжди власті зв'язують на її інтереси?

— Чимало проблем ми не можемо розв'язати, бо дійсність нині не дуже оптимістична. І все ж вплив нашої Об'єднання значний. Коли до Польщі приїздив Президент України, то Президент Польщі запросив мене на обід, влаштований на честь високого гостя. А потім пви Леонід Кравчук тричі зустрічався з представниками різних кіл української громади в Польщі. Ці факти щось та означають.

— Розкажіть, будь ласка, про ваші зв'язки з Україною.

— Нашу громаду офіційно на Україну десятиліттями не помічала, бо вона видавала Україну чимось небезпечним. Від цього в нас залишався почуття кривди. Тепер таке ставлення відходить у небуття, і українська громада береться за роботу. Той факт, що Польща перша серед інших держав визнала незалежну Україну, багато про що свідчить. Або так: Президент України пан Леонід Кравчук зустрівся в Польщі з Президентом паном Лехом Валенсою раніше, ніж той поїхав до Москви. Ми вважаємо, що за цими фактами поряд з іншими чинниками стоїть і українська громада.

Ми й надалі вважаємо своїм завданням сприяти контактам Польщі з Україною. Тільки за перші два роки близько сорока депутатів українського парламенту приїздили до Польщі. Ми їх запрошували до Об'єднання і сприяли їхній роботі.

Розвиваємо зв'язки й з українською діаспорою світу. Два роки тому до нас на світовий форум приїздили представники діаспори з 13 країн світу. Тепер дуже сподіваємося взяти активну участь у світовому форумі українців, що незабаром відбудеться в Києві.

— Яка допомога вам потрібна від України?

— Просимо тільки уваги. Коли пан Лех Валенса приїздив до Москви, він обов'язково зустрічався з тамтешніми поляками або в консульстві, або під костолом. Коли приїздив до нас пан Леонід Кравчук, ми сподівалися, що він зустрінеється з громадою українців, яка очікувала його і хотіла його привітати. Президент України обмежився зустрічами з представниками громади. Шкода, що він не мав більше часу.

Або такий факт. П'ятеро наших українців учаться в Україні, а в Польщі вчать близько двох тисяч поляків з України. І ці наші українці в Києві мають за 400 карбованців щомісячну допомогу. Це вам приклад щодо того, як хто дбає про свій народ.

Далі. Ми навчаємо дітей українською мовою. Спитаємо себе: скільки цих дітей їздять в Україну відпочивати і вдосконалюватися в рідній мові? Немає таких — не запрошують! Те ж саме й з учителями української мови. А для цієї допомоги не треба великих коштів.

Чому така до нас не увага? Та тому, що в Україні ще не сформовано концепцію політики щодо національних меншин.

Проблеми життя української національної меншості вирішуються через польський парламент. Поляки Україн приїздить сюди і розв'язують у сеймі свої питання. І ми хотіли б, щоб український парламент офіційно запрошував нас до себе і допомагав нам розв'язувати наші вузли. І щоб були робочі групи між українським і польським парламентами. Як на мене, це були б нормальні контакти в душі час, які до того ж допомогли б привести в рух економіку України.

— Скажіть, будь ласка, кілька слів про себе.

— Маю 45 років. Народився у Варшаві в українській родині. Українських шкіль тоді не було, тому в українському дусі виховував мене тато. Закінчив інститут, здобувши фах лікаря ветеринарії. На з'їзді Об'єднання українців у Польщі громада, проголосували, наказала мені брати до рук українську справу в Польщі.

Мрію про незалежну Україну серед українців Польщі жила завжди, переходила від покоління до покоління. І от нарешті ми до того світлого дня таки дожили. І тому незалежність України додає українцям поза межами власної держави високе відчуття рівноправності з усіма громадянами Польщі. Ми знаємо, що добрі польсько-українські відносини — це гарантія доброго самопочуття української громади в Польщі, і тому працюємо для їхнього розвитку.

— Щиро дякую за бесіду.

Розмову вів
Борис СИДОРЕНКО.
Варшава.

ВИ НАСТОЮЄТЕ НА МІКРОФОНАХ?»

Як передбачають норми літературної мови	В мене є пропозиція.	Я маю пропозицію	відноситься, відношення	ставитися, ставлення
Шановний голові! Шановний пане Президент! Шановний Іване Степановичу! Василью Васильовичу! Ларисо Павлівно! Брати (взяти) участь (Хто візьме участь у конференції? Він завжди бере участь в обговоренні законів) вживати заходів (Ас будуть вжиті якісь заходи?) викликати заперечення (Це не викликає жодних заперечень) відкласти обговорення (Розгляд питання було відкладено) розпочинати обговорення заводити шканди порушити питання Хто має пропозицію?	В нас є докази. Виявляється, виявляється Виявляється членом комісії відмітити (закон, статтю) слідує слідує питання слідує питання слідує питання... Я хочу сказати слідує. Ми розглянемо слідує питання. за виключенням, без виключення виключити який, який раз, це вже лише любий, в любому випадку повістка дення в кінці кікції наділяти; минулої кеділі бувший; бувший Союз, бувши закоми амішуватися в...	Ми маємо докази. (Вік є членом комісії.) скасувати (Цей закон вже скасовано:) наступний наступне питання наступним: виступатиме... Я хочу сказати таке. Ми розглянемо такі питання. за винятком, без винятку (Асі статті без винятку) виникнути (Виникнуть мікрофони!) зайвий, зайвий раз, це вже є зайвим будь-який, в будь-якому разі (Будь-яке питання) порядок денний зрештою, врешті-решт тиждень; минулого тижня колишній; колишній Союз, колишні закони втручатися в...	другий, другим разом самий активний, самий вдалий направлений на... настоювати на... ніякий, в ніякому разі до, де-да, далше так далше не дивлячись на... дсказувати, доказати	(Як як ставиться до цієї пропозиції? Моє ставлення залежати від багатьох факторів.) інший, іншим разом (інший варіант) найактивніший, найвдаліший спрямований (на розвиток промисловості) наполягати (Я наполягаю на голосуванні) жоден, в жодному разі (Жоден варіант не в владі) так, так-так далі (Що робитимемо далі?) і так далі незважаючи на... доводити, довести (Цього не варто й доводити. Це дуже легко довести.) Словничок уклав Юрій ГНАТКЕВИЧ, народний депутат України.

У жовтні 1992 року
минов 50 років від
дня утворення
Української
Повстанської Армії.
Ухвалою Головної
Будови
Всесюкрїнського
Брестово Воляки
УПА імені генерала
Романо Шухевича-
Чорного Чупринки
1992 рік проголошено
ювілейним роком
УПА.
Формування
перших загонів
повстанців
відбувалося
по Волині і Поліссі
під керівництвом
Д. Кляшківського —
Голови Сабору —
Національної
визвольної зазначаня
тривали більш
як десять років.
Пройдімося
лісовими стежками
тих, хто борався зо
Українською
Системою
Соборних Держави.

Мелетій СЕМЕНКО – активний учасник національно-визвольних змагань українського народу. Під час Другої світової війни працював на залізничній станції в місті Івано-Франківську. Після закінчення війни в 1941 році в УПА зібрав сотню бійців, які брали участь в боротьбі з німецькими окупантами. Після закінчення війни в 1944 році після невдахи бродячого життя вступив до складу НКВС, де працював на різних посадах. Після звільнення з армії в 1946 році вступив до УПА. Брав участь в боротьбі з комуністичною владою. Після звільнення з армії в 1946 році вступив до УПА. Брав участь в боротьбі з комуністичною владою. Після звільнення з армії в 1946 році вступив до УПА. Брав участь в боротьбі з комуністичною владою.

УПА ВИЙШЛА З ПІДПІЛЛЯ

прохва його розповіді, чим займається бресте, як їде підготує до квітня УПА.

Бресте Волинськ го краю ходити три області - Волинська, Рівненська, Житомирська. Воно об'єднує понад 300 комбатів і брестів. Невдаю нашу організацію об'єднали офіційно зареєстрував. Ми зробили чимало корисних справ. Надаємо матеріальну допомогу тим, хто ті дуже потребує, морально підтримуємо наших друзів. Відійшли і вворадували 30 моги, у яких воювало більш як 200 воєнк.

Серед завдань брестав - підготува до 50-річчя УПА.

у березні 1992 року в Україні було проведено опитування громадськості з участю кобзарів. Згідно з результатами опитування, відбудуться урочисті засідання, центральні академії Львова та на Волині, де формуватимуться ансамблі, а в старшому вояківському місці, де були шатки загонів, будуть створити музеї і запанують свята, в яких будуть поховані відслужать папиха-християн, а в Хрестинку відбудуться парад ветеранів в ОУН-УПА. У лютий-березня 1992 року в Києві відбулися засідання театрів було проведено наукову конференцію, присвячену 50-річчю національно-визвольної боротьби українського народу, в обласному краєзнавчому музеї розгорнуто експозицію «Українська національно-визвольна боротьба», в обласному музеї, провели зустрічі з довгих колективах, а особливо з молоддю. Про УПА

Богдан БЕРЕКЕТА,
власний
кореспондент
«Голосу України»
по Волинській
області.

Телефон корпункту в
Луцьку: 4-44-02.

Телефон корп.
Душкы: 4-44-02.

ГРОШІ — БОФОНИ

Творчість українського митця-графіка Ніпи Хавсанвич, про якого не давно розповідала газета «Голос України», потребує свого дослідження. Без перелішення скажемо, що постань цієї людини — унікальна навіть в мистецькому житті України. Нині відкриваються архіви колишнього КДБ, в яких багатьох років зберігалися малюнки роботи цього майстра. Незважаючи на вкорубу і копіювання, він творив у тяжких умовах підпідлілля.

Стало відомо, що Хасевич створив підпілля художньої школи на Волині, куди в свій навчач зібрав молоді митці, де реорганізував, виготовив прогностичне і медальний для негоровоженки учасників українського революційного підпілля, подав докладні поради, як їх виконувати. Крім того, Ім Хасевич — автор своєрідних перероків грошей-облігацій УПА, які мали обіг серед населення Волині і всієї Польської території. Вони називалися ліфес бонафами — «бойовий фонд». Поставили за оди, карі, зброю та інші потрібні їм речі «платили» населенню бонафами.

На фото: бофони УПА; графік Ніла Хасевича.

ЖУРНАЛ 3 БУНКЕРА

Сергій літератури Української повстанської армії — журналі, брошури, листівки, співаки, короткі газети. Їх друкували в підпіллях друкарнях, ка друкарських машинках, перепиували від руки. Одним з таких підпіллях видань був журнал «Інформатор» за 1947 рік.

У часописі — зв'язки створінок. Тут надруковано дванадцять ікаників на розмір сторіток. Відкривається журнал розповіддю про одну з героїнінь створінок — жінку УПА — біл під Турбамі, що відбувся 23—24 лютого 1944 року, з кинувидистами. У цьому іканиковому бою загинули командир Сторчак, сотників Вульхс, троє старшин і ще сімдесят по-

Тут жє вміщено віршє, присвяченого героєм-повстанцям, лїї полгали лїд Гурбамі.

У Гурбесьнім лісі гріб-курган,
Сотня поавтвців у ім — Героїв.
Між ними курінний Сторчви
І нудметник — дидар бою



БУНКЕРА

Наш гріб змінився у тварин
В сяятий безсмертний
Волі Хр
Даремно ріс ту святиню
Я хрести стинив диний хр

За України Волю склали
Своє життя, свою любов.
В серцях народу Ви зістали
Пімщена буде Ваша мрія

У журівці моника прочитав у лютому 1947 року на міжлі Я Поліції відбувалися зорі до Верховної Ради УРСР. додано списки депутатів в Адміністрації, «Вісник Молоді», «Реквієм», «Молоді» йдеться про утворення нових органів влади, звільнення від репресій, про звільнення чехів з Волині, голодом в Україні в 1947 році, репресії внаслідок... Описують згоди в політичній системі, в 1947 році, відношення до людини 19 воликів УПА, які в ма Полі Славян за війну в війні.

Різдво-Богородичиний монастир, що в селі Новий Загоріє Локачинського району не Волки, аперше згадується під 1492 рік. Час не пожалів його. Не сьогодні зберяглися стінки

Із спогадів учасника бою П'ятого будівля надруковано в альбому за 1949 рік: «О четвертый раз вернувшись из боя, в село Визоровку я попал в последний раз. В этот раз даюмоу терені чинили розправа селення. Повстанці будівлю обстрілювали з автомата. З будівлі ми вийшли тільки двоє: один поранили, а другий загинув. Ми опинилися нас, відірвалися від гармат, атакували танками. І відбивали наступ німців. Ворогів було багато. Вони вбили нас, залишили 5 літаків, які почали бомбити. Це робилося — трудно описати, бо це було, крім того, дуже болюче. Вони вбили медичну сестру, вбили двох солдатів, а ми, почали обстріл з гармат. Ми ступали, інші воїни підбірали їхні речі, і вийшли з будівлі. Ми вийшли. В одних воротах монастир вартує, а других — Іхня. Вони другі зуміли вийти на волю, а ми вийшли в 24 години. У нас було 29 днів, 13 замирилися в будівлі, відбивали наготу в советских солдат, нерівно бою загинули, інших вивели».

Із свогодіа члена УПА Д
кий у різних тюрмах і пон
мийше 37 років свого життя:
Загорів літали німецькі літаки
монастир. Танки й артилерія
тирю таи часто, що вогні вбу
устаню. Бій тривав добу. Ми
сотні й вислалн розвідку. Пов
відники доповіли, що монастир
які приїхали з Луцька. Новеля
Німців бере участь у бою блн

Із сподівів отруєної розвідни
ни Островської, яка сьогодні
«Наступної ночі, коли німці в
тир, ми хоронили своїх героїв»
ли знайти Березу. Я вобачила
з плавного боку перув у
мундирі, але без чобіт, лише
петка. Біля мене ходив підліт
кого брата. В грудях мучив

Загальний вигляд за шпиталями УПА на Волині здійснював лікар під псевдонімом «Еней».

В безпосереднім начальником шпиталів і курсів мідсестер УПА на Волині була «Вєрба». Її уроках проходили навчання 100 молодих дівчат.

• Медкомісія УПА довший час перебувала в місті Колини Маневичинського району. Суворий медичний огляд проходивши можна, хто хотів служити в по-астанійській армії.

• У травні 1943 року в Ко-ках було п'ять повстанських шпиталів. У яких поправляли

трех церков, розміщених в
одному корпусі, Головна церк-
ва — не кость Різдва Богоро-
дичі. Тут, біля стін монастиря,
у вересні 1943 року смертю
героїв у бою з німецькими

гра, розповів
п'ятому журна-
лістиці району 9
розпочався бій
з ворогом. Німці
з жорна на-
ці били моска-
лів. Берези, Ніка-
всь, стріляли з
ружів. Личарів
було міг вдер-
ти в німців при-
тягати монастир.
і. Ми залиши-
ли допомогти.
Поручили, Пору-
чили німців від-
хити до їхніх
родових кувал-
стояла наша
німців наших
поповідити
поляглим поля-
галих, які пізні-
ше таборах.
у близько 400

шила Шумука,
в борзах проєві
«Над селом
обстрілювали
длі по монас-
тві митлі без-
вернулися до
чувшись, роз-
точили німці,
Володимир.
ко літворті тн-
шія чоловіки».

хрест, на якому
«Тут похована
го призначе-
ними окупа-
ресія 1943
На могилі»
Не знаме-
рени!»

РАНИ В ПІДПІЛЛІ

здоров'я 80 воїнів УПА. Коли

німіці почали наступ на це містечко, старша подруга Василія Демжиня («Цигаика») розмістила медичний персонал і всіх яворих на підводках, зуміла без втрат вивезти їх у внакопиші ліси.

окупантам за волю України
попалили 29 воїнів УПА з чотирьох
особливого призначення, якою
командував чотівний Бізюк.

Про те, як проходив бій,
розповідають його учасники й
свідки.



а чоловік, а далі людину. Коли ми вживаємо кулет, а біля нього. Підійшов влізав у нього свята. Церковний староста, а молю, яка добра людина, яка до цієї скорботний час. Дошмак, ми в могили встелили дню, вилази героїв понали в два ряди, вкладав Березу. Накрили зиятими іма. Горічка зверху не насипа не погдумилися над мертвими. ли дерею, помоялися і розі- тому місці — високий дубовий

29 повстанців з чотирьох осіб: двоє загинули в бою з німцями за волю України 9—11 вересня.

руїни монастиря в Новому За-

три шпиталі, а в селі Мочудин — Філіал для одужуючих. Тут же був і підстаршинський шко-
ль УПА. Коли атаки на СІЧ по-
частишали, шпиталі передисло-
кувалися в село Овлючин Тур-
кійського району, а в січні
1944 року — в Паридувський лі-
си, потім на хутори Старої Гу-

© Шпиталі УПА на Січі охороняли вірмени, татари, киргизи, узбеки, азербайджанці, яких повстанці визволяли з німецького табору військовополонених, що розміщувався під Губешинськом.

Мы готовы проложить вам путь на финансовый рынок Украины, США, Западной Европы... ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД «ТРОКОРУС»

зарегистрирован в феврале 1992 года,
специализирующийся на — инвестиционной и холдинговой
деятельности,
— вложениях в акции американских, западноевропейских
и украинских фирм,
объявляет, что с 5 ИЮНЯ 1992 года проводится
размещение первичной эмиссии именных инвестиционных
сертификатов Фонда.

Именной инвестиционный сертификат

- представляет собой свидетельство, выданное Фондом, подтверждающее вложение средств в Инвестиционный фонд «Трокорус» и их последующее размещение высококачественными персоналом от имени Фонда в ценные бумаги, недвижимость, индустриальные и украинские компании;
- дает вам возможность получить не менее 30% дохода на вложенный капитал в рублях или в гривнах (предусматриваются выплаты дохода в валюте для держателей более 18 месяцев);
- является принятым мировой практикой эффективным инструментом финансового рынка, удобным инвестиционным инструментом, позволяющим индивидуальным и институциональным инвесторам получить доступ на денежный рынок и рынок капиталов;
- обеспечивает инвесторам не только высокий уровень текущего дохода и сохранение капитала, но и поддержание его ликвидной формы;
- позволяет профессионально управлять сформированным портфелем ценных бумаг, диверсифицировать вложения и тем самым снизить риск изменения рыночной конъюнктуры в условиях нестабильной экономики;
- реализуется по цене 1150 рублей (1000 рублей — номинальная стоимость и 150 рублей — регистрационный сбор держателя сертификата) или 57 долларов США;
- дает право держателю сдать его в Фонд и получить при этом его курсовую стоимость и доход в соответствии с продолжительностью инвестиций.

Для получения высокого и стабильного дохода, надежного размещения привлеченных средств, поддержания их ликвидности Фонд инвестирует в краткосрочные денежные обязательства, включая депозитные сертификаты, срочные депозиты, банковские векселя украинских и иностранных промышленных компаний, другие краткосрочные обязательства с плавающей или с фиксированной процентной ставкой, а также в акции и облигации отечественных и иностранных предприятий.

Для приобретения инвестиционных сертификатов Фонда за рубли заполните приведенный ниже заявление и перечислите на р/с 700161903/468369 в ОПЕРУ НБУ г. Киева, МФО 300001 на расчете 1150 рублей за каждый приобретаемый сертификат.

Образцы заполненных документов (заявления и платежного поручения) приложены ниже. Заполненный бланк заявления вместе с квитанцией о перечислении денег в оплату за сертификат 1000 рублей и регистрационный сбор 150 рублей перешлите по адресу: 252127, г. Киев, а/я № 813/7. Инвестиционный фонд «Трокорус».

Для физических лиц
ЗАЯВКА

Прошу зарезервировать за мной инвестиционные сертификаты Инвестиционного фонда «ТРОКОРУС»
в количестве _____ штук.

О себе сообщаю следующее:

(Фамилия, имя, отчество)

Паспорт серия _____ № _____

Почтовый адрес _____

Личная подпись _____

Для юридических лиц

ЗАЯВКА

Прошу зарезервировать за мной инвестиционные сертификаты Инвестиционного фонда «ТРОКОРУС»
в количестве _____ штук.

О себе сообщаем следующее:

(наименование организации)

Р/С № _____

Почтовый адрес _____

Руководитель _____

Гл. бухгалтер _____

Филиал сберегательного

Ф. № 187

банка № _____

ПОРУЧЕНИЕ ВКЛАДЧИКА

с _____ 19 г. ПО СЧЕТУ № _____

Иванов Иван Иванович

(Фамилия, имя, отчество)

о перечислении на расчетный (текущий) счет № _____

в 700161903/468369 в ОПЕРУ НБУ г. Киева

(наименование)

МФО 300001, в оплату за инвестиционный

(наименование организации)

сертификат 1000 руб. и регистрационный

сбор 150 р. № _____

(вид)

(лицевого счета обязательства и т. д.)

Сумма 1150 руб. 00 коп.

Пеня _____ руб. _____ коп.

(подпись вкладчика)

Всего _____ руб. _____ коп.

За справками обращаться по тел. 213-03-12.

ПРАГНЕТЕ МАТИ ВЛАСНИЙ АВТОМОБІЛЬ?

Якщо ваше бажання збігається з вашими можливостями, Український техніко-комерційний центр «ГАЗавотехобслуговування» пропонує вам автомобілі Нижегородського автозаводу ГАЗ-3307, ГАЗ-6611, ГАЗ-6616, ГАЗ-31029 «Волга».

З питань придбання та оплати звертатися за адресами:

Київ, вул. Колекторна, 3, магазин «Волга», тел. 477-37-92 (торговельний відділ);

Макіївка Донецької області, Кіровський р-н, вул. Ризька, СГТО ГАЗ АТО, тел. (0622) 22-58-92;

Донецьк, вул. Малава, 35, СГТО № 2 ГАЗ АТО, тел. (0622) 99-89-99;

Мерефа Харківської області, Харківський р-н, пров. Якімівський, 3, СГТО ГАЗ АТО, тел. (0572) 24-31-84;

Запоріжжя, вул. Автодорожна 3-а, СГТО ГАЗ АТО, тел. (0612) 58-44-14;

Одеса, Балтська дорога, 6, Одеський техніко-комерційний центр, тел. (0482) 56-55-70;

Тернопіль, Тернопільський р-н, с. В. Березовиця, СГТО ГАЗ АТО, тел. (03522) 9-91-32;

Луганськ, квартал Шевченка, 47-а, СГТО ГАЗ АТО, тел. (0642) 54-73-99.

УКРАЇНСЬКЕ
РЕКЛАМНЕ
АГЕНТСТВО

Український державний центр правової інформації Міністерства юстиції України

реалізує КОДЕКС ЗАКОНІВ
ПРО ПРАЦЮ УКРАЇНИ (з останніми змінами та доповненнями).

Вартість одного примірника — 80 крб. (з урахуванням податку на додану вартість та поштових витрат).

Оплата — попередня.

Замовлення із зазначенням поштової адреси замовника і копії платіжного доручення надіслати на адресу: 252601, Київ-601, МСП, бульвар Т. Шевченка, 32, Радувану № 001 609480 у Радянському відділенні Укробанку м. Києва, МФО 322238.

Телефон для довідок: 221-36-95.

ФІРМА «ГЕЛЕДЖЕН, ІНК» (США)

та дрітєвська організація «БУДРЕС» пропонують для реалізації:

ОПТОМ НА ВАГУ «СЕКОНД ХЕНД»,
одяг зі США для дорослих та дітей, ціна — 300 крб. за 1 кг.
КОМП'ЮТЕРИ ТИПУ IBM PC/AT
80 286 16 МГц:

- сопроцесор 287,
- вінчестер 40 Мбайт,
- оперативна пам'ять 1 Мбайт,
- принтер широкий «ХУНДАЙ»,
- монітор кольоровий 14 дюймів ВГА,
- дисководи 5,25; 3,5.

Гарантія 1 рік, ціна 220 тис. крб. В разі закупки оптом можлива знижка.

ФАКС ФІРМИ «ПАНАСОНІК»

КФ-50 з автовідповідачем і пам'яттю на 12 номерів, тощо.

Ціна — 100 тис. крб.

В разі закупки оптом можлива знижка.

Контактний телефон (0322) 72-40-17.

Агентство «ІРА», Львів.

ДО ВІДОМА ГОЛОВНИХ ІНЖЕНЕРІВ ТА ЕНЕРГЕТИКІВ ПІДПРИЄМСТВ:

Підприємство «Західнегравтоматика» виготовляє на замовлення підприємств

- кабелешукачі КАИ-90, призначені для знаходження місць пошкодження і трас залягання високовольтних та інших кабелів;
- індикатори ІПТТ, призначені для пошуку, без попереднього розкриття ґрунту, місць пошкоджень підземних трубопроводів, які знаходяться під тиском.

За отриманням приладів звертатися:

290034, м. Львів-34,

вул. проф. Буйка, 2.

БП «Західнегравтоматика».

Тел. 42-35-27.

Футбол, чемпіонат Європи

БІЛЯ «ШВЕДСЬКОГО СТОЛУ»

Сьогодні у Швеції стартує фінальна частина чемпіонату Європи з футболу. Учасники — вісім команд, розподілених на дві підгрупи: перша — Швеція, Франція, Данія та Англія, друга — Нідерланди, Шотландія, СНД та Німеччина.

Як відомо, в останній момент, підкорюючи санкції ООН, Європейська спілка футбольних асоціацій (УЕФА) відлучила від «шведського столу» збірну Югославії, надавши її місце хлопцям з Королівства Данського. Датчани були другим у відбірковому турнірі, але після шведської гаспастерії цей колектив найважче прийняти своє існування. В усіх роках, коли футболна федерація України офіційно заявляла про вступ до цієї групи, її члени не збиралися виступати за цю збірну.

До речі, в нинішньому турнірі, за яку ж збірну виставляв чимала група футболістів: Цвейба, О. Кузнецов, Михайличенко. Кіль-

кисніс, Юрая, Лютий Онопко. Ще один гравець — Добровольський — українцеві, вихованцю нашого футболу, поки поше не визначили, і це не дивно, бо він усі роки в дорослому футболі грав у московському «Динамо», має в Москві квартиру. Рішення за яку ж збірну виступати, ще не прийнято. Утім, може, з часом Юра вагонитимуть від краї, на Одещину, де мешкають його батьки і рідні.

Але повернемося до команди СНД. Останню свою репетицію перед чемпіонатом вони провели проти «шведської» — футболісти Данії на їхньому полі. Посиденьку сповістили англійці — 1:1. Фанати данів скандували очікуючи гри обох суперників. Гості зокрема дуже сильно провели другий тайм, продемонструвавши і майстерність, і хорошу функціональну готовність.

Тепер команда СНД уже

в Швеції, де 12 червня проєде стартовий матч проти чемпіонів світу — футболістів Німеччини.

До залученого списку тивер об'єднаної команди Анатолія Биншовцев, які такі призначили: 1. Харін (ЦСКА), 2. Чернішова («Спартак», Москва), 3. Цикадзе («Спартак», Москва), 4. Цвейба («Динамо», Київ), 5. О. Кузнецов («Рейнджерс», Глазго, Шотландія), 6. Шапімов («Інтернаціонале», Мілан, Італія), 7. Михайличенко («Рейнджерс», Глазго, Шотландія), 8. Кавальський («Манчестер Юнайтед», Англія), 9. Алейніков («Лечче», Італія), 10. Добровольський («Серветт», Женева, Швейцарія), 11. Юрая («Вінфільд», Лісабон, Португалія), 12. Черчесов («Спартак», Москва), 13. Кир'яков («Динамо», Москва), 14. Лютий («Дуйсбург», Німеччина), 15. Володянов («Фоджа», Італія), 16. Д. Кузнецов («Еспаньол», Барселона, Іспанія), 17. Корієв («Еспаньол», Барселона, Іспанія), 18. Онопко («Спартак», Москва), 19. Ледяхов («Спартак», Мос-

ква), 20. Тавнов («Спартак», Москва). Залишений воротар — Уваров («Міккалі», Тель-Авів, Ізраїль).

Ця команда виступатиме у футболках традиційних кольорів колишньої радянської збірної. Решту атрибутики змінено. Замість червоного прапора з серпом, молоді збірники на шолі підніматимуть біле полотнище з білими літерами «СНД». Тимі «Союзом» не замінять швидше за все фрагменти оди «До радості з Дев'ятої симфонії» Бетховена.

Це одна інформація. Безпосередньо спостережати за матчами чемпіонату Європи збирається ряд тренерів з України: Зонзена, Анатолія Пузача, Валерія Лобанюкська, який на минулому тижні, отримавши домісний відпустку, повернувся до Києва з об'єднаним Арабським Еміратів. А президент Федерації футболу України Віктор Банников німає часу у роботі конгресу УЕФА, який проєде 25 червня.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Гасета

Верховної Ради
України

Головний редактор
Серій ПРАВДНИК

Редколегія:

Анатолій ГОРЛОВ
перший заступник
головного редактора
Олександр МІХІ
заступник головного
редактора
Олександр
СЕМІНОВ
член-кореспондент
АН України

Володимир
ЮРАСЕНКО
ЮРАСЕНКО
відділ, заступник
відділу культури

Володимир
САМІЛЕНКО
заступник головного
редактора

Віктор
СІДОРЕНКО
заступник головного
редактора

Анатолій
СОЛОНІЙ
редактор відділу
кореспондентської
мережі

Віталій СУДА
відповідальний
секретар

Хоккей на траві

БОРИСПІЛЬЧАНКИ — В СВОЄМУ РЕПЕРТУАРІ!

У Москві, на стадіоні Юних піонерів завершилися ігри Кубка європейського чемпіонів серед жіночих команд (дивізіон «Б»). Учасницями були розподілені на дві підгрупи. В першій найкращими виявилися голландки з клубу «Розант» (Бельгія). Вони взяли гору над командами «Академішер» (Австрія) — 2:1, «Лодеріер» (Швейцарія) — 4:0 і «Натоміс» (Польща) — 4:2.

В другій підгрупі, як і завжди, високий клас продемонструвала представниця України — бориспільчанка «Колос», який очолює тренер Тетяна Жук (президент клубу — Віктор Шегель). Наші землячки не пропустили жодного м'яча. Натомість провину у ворота суперниці — 2:5!

Українські дівчата перемогли «Суонсі» (Франція) — 6:0, «Катанто» (Італія) — 2:0 та «Віндхемспікарму» (Швейцарія) — 17:0.

Отже, в посиденьку за перше місце зустрілися «Колос» і «Розант». І в цьому воєрота бориспільчанки залишилися «сухими».

А от атана найкращого клубу України він виявився дуже результативним. Перемога — 8:0.

«Колос» і «Розант» вийшли до вищої ліги розіграшу Кубка європейського чемпіонів.

Олександр ГОНЧАРУК.



На знімку: олімпійський майстер України — ватерист стрибунів у довжину Іванна Навроцька з Києва.

Фото Микола БОЧКА.

Футбол

І ДИНАМІВЦІ ПОЗАЗДРИЛИ Б...

Того ввечері представники збройного світу Києва, маючи повноваження розшукати ще б пак велика армія правопорушників зборилася на Республіканському стадіоні. Складали на траві чималі «сушки».

Нахал бо понад двітори тисячі. — Таня кількості позаздрила б мабуть, і динамівці з Києва з ще більше напевно, учасники чемпіонату Європи з самбо, які в ці ж хвилини змагалися в Палаці спорту, — сказав усміхнувшись, директор стадіону Сергій Лемидов...

Об'єктом такої великої уваги мільйонери і болельники став матч між слухачами Української академії м

ліції та командою журналістів «Пресинг».

У дебютній зустрічі, треба бути справедливими, «академіки», в рядях яких на полі перебували їхній анклава, заслужили майстер спорту, підполковник Стефан Ренко, мали помітну перевагу. Вони буквально притисли до землі динамівців, не даючи їм жити на переміщеннях. Але надзвичайно зграха воротар «Пресингу» Фатх студент-туїсець, «позичений» журналістами з дозволу суперника в Інституті фізкультури.

Люди непомітно гра в ринцяла, А в другому таймі вже добре попрацювали доволос слухачів академії,

бо їхні позиції завзято атакували Юрій Сай, Віктор Добровольський, Юрій Корваченко, Валерій Рекунов, Сергій Журавльов. Але все закінчилося мирно — 0:0.

Слід відзначити, що матч був дуже корисним. І в цьому велика заслуга молодих артістів — братів Віталія та Олександра Шанькіна і Петра Верпринцева. Підраховують кваліфіковані судді.

Наступний свій посиденьку «Пресинг» проведе на цій же арені 19 червня. Його суперник — збірна студентів-иноземців, які навчаються в Інституті фізкультури. Такий зустріч між цими суперниками традиційна.

Віктор ГЕНЧУК.

3 потоку повідомлень

ОЛІМПІЗМ. Дані доволоса запалювати олімпійський вогонь, бо на першому етапі астероїд спомогли, випали. Доволоса повторювати процедуру запалювати вогонь від залатної маслупи.

Позавчора на стародавньому олімпійському стадіоні в Афінах, де проходили перші ігри сучасності 1896 року, відбулася церемонія фіналу делегації Організму Барселони 92. Учора зранку священний вогонь відірвався з Афіни на іспаноному прагати «Іспанія».

ФУТБОЛ. Свій останній контрольний матч перед відльотом до Швеції на чемпіонат Європи збірники СНД з'їздили на трав'яніші баї в Новоюроську під Москвою проти ЦСКА і виграли 3:1. Голн у перемогі забили представники України: Михайличенко (48), Лютий (73), Онопко (89); у перемогі — Поддубський (87). Збірна виступала в такому складі: Харін (Чернісов, 52), Цайба (Цикадзе, 52), О. Кузнецов (Алейніков, Шапімов (Кир'яков, 52), Михайличенко (Лютий 52), Кавальський, Колванов (Юрая, 52), Добровольський (Онопко, 52), Д. Кузнецов.

ДО МАТЧУ У ЛЬОВІ

Спортивні журналісти, які збираються висвітлювати фінальний матч чемпіонату України з футболу у вищій лізі, діють 21 червня на стадіоні «Укрпрад» у Львові, повинні акредитуватися в міфоспортів. Його адреси: Київ, Львівський узвіз. 10. Телефон: 2900374.

Гасета виходить з 1 січня 1991 року.

Засновник — Верховна Рада України.

Адреса редакції: 252047 Київ, пл. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ:

Діло доволос — 441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61

441-89-61